

Comunicado Conjunto

En atención a la invitación formulada por el Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Perú, embajador Oscar Maúrtua de Romaña, el Ministro de Asuntos Exteriores y de la Cooperación del Reino de Marruecos, señor Mohamed Benaissa, realizó una visita oficial al Perú el 24 de enero de 2006.

En el curso de la visita, el Ministro Benaissa, acompañado del Canciller Maúrtua, fue recibido en audiencia especial por el señor Presidente de la República. Asimismo, efectuó una visita a la Primera Dama de la Nación, Dra. Eliane Karp de Toledo.

Asimismo, el señor Benaissa sostuvo encuentros con el Ministro de Relaciones Exteriores, con el Presidente del Congreso de la República, doctor Marcial Ayaipoma y con el Presidente de la Liga Parlamentaria de Amistad Peruano-Marroquí, congresista Luis Gonzales Posada.

En la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministro Benaissa se reunió con el Canciller Oscar Maúrtua de Romaña, oportunidad en la que ambos manifestaron su beneplácito por el dinamismo y la evolución positiva de los tradicionales lazos de amistad y cooperación que unen al Perú y a Marruecos, especialmente después de la Visita de Estado que efectuara Su Majestad el Rey Mohammed VI al Perú, en diciembre de 2004.

Los dos Cancilleres presidieron la IV Reunión del Mecanismo de Consultas Bilaterales en el curso de la cual destacaron la voluntad de los Jefes de Estado de ambos países de elevar la cooperación entre el Perú y Marruecos al nivel de una asociación estratégica en los ámbitos de interés común, de tal modo que el Perú se convierta en la puerta de ingreso, para Marruecos, hacia la Comunidad Andina de Naciones y al Foro Asia Pacífico (APEC); y, Marruecos, en un punto de acceso para el Perú hacia el mundo árabe, África y Europa.

Al expresar su satisfacción por la existencia de un adecuado marco jurídico para las relaciones bilaterales, los dos Ministros convinieron en otorgar la debida importancia a la ejecución de dichos instrumentos, con miras a impulsar una cooperación mutuamente beneficiosa. Se realizarán acciones concretas en lo que atañe al turismo, a la agricultura, a la minería y al agua potable así como al intercambio de experiencias en los dominios agrícolas específicos de la papa, de la palma datilera y del olivo.

De otra parte, y con la finalidad de garantizar un mejor seguimiento y desarrollo de acciones específicas de la cooperación bilateral, ambas partes acordaron realizar la primera reunión de la Comisión Mixta de Cooperación en el plazo más breve posible.

A tal efecto, ambas autoridades enfatizaron la necesidad de fomentar una mayor participación de los sectores privados del Perú y Marruecos en la exploración y el aprovechamiento de las oportunidades de asociación ofrecidas por los dos países, creándose un punto focal para el reforzamiento de la cooperación en materia económica, técnica y comercial.

Los dos cancilleres expresaron, igualmente, su satisfacción por la evolución de las negociaciones en el marco del proyecto del Acuerdo Comercial Preferencial como un sustancial dispositivo que deberá propiciar el incremento del intercambio comercial.

En lo que se refiere a la diplomacia parlamentaria, ambos Ministros saludaron la acción y el papel desempeñado por la Liga de Amistad Parlamentaria Peruano-Marroquí, con el propósito de consolidar las relaciones entre los poderes legislativos de ambos países. De igual modo, acordaron propiciar un permanente diálogo entre sus respectivas asambleas legislativas a través de un mayor intercambio de visitas de parlamentarios.

Los dos Ministros han notado con satisfacción la convergencia de puntos de vista de sus Gobiernos sobre las principales cuestiones de orden internacional y se congratularon del apoyo que el Perú y Marruecos ejercen recíprocamente en los foros internacionales.

Ambos Cancilleres reiteraron su enérgica condena del terrorismo en todas sus formas y dejaron constancia de su firme compromiso para luchar, junto a la comunidad internacional, contra ese flagelo que constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales.

Por otra parte, el Ministro Benaissa manifestó su satisfacción al haber asumido el Perú la presidencia del 62 Período de Sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas (CDH). Asimismo, el Canciller marroquí extendió nuevamente sus felicitaciones al Perú por su reciente elección como Miembro no Permanente del Consejo de Seguridad para el período 2006-2007, destacando la contribución del Perú por salvaguardar la paz y la seguridad en el mundo. El Canciller Maúrtua reiteró el agradecimiento de su Gobierno por el apoyo brindado por Marruecos a dicha elección.

En relación a la cuestión del Sahara, el señor Benaissa reiteró la firme voluntad del Reino de Marruecos de lograr una solución política negociada, consensual y definitiva, en el marco de las Naciones Unidas. Al respecto, el Ministro Benaissa dejó constancia de su agradecimiento al Perú por su posición de neutralidad positiva, contribuyendo de esa manera a la búsqueda de dicha solución. Los dos Ministros reiteraron su apoyo a los esfuerzos desplegados por el Secretario General de las Naciones Unidas y su Enviado Personal para superar el estancamiento actual y progresar hacia una solución política mutuamente aceptable para el asunto del Sahara.

El Ministro Benaissa subrayó el compromiso de Marruecos para sentar bases sólidas en favor de la construcción del Magreb Árabe Unido.

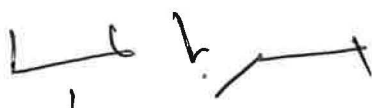
Ambos Cancilleres destacaron los logros de la Cumbre de Brasilia entre los Jefes de Estado y de Gobierno de los Países Árabes y Sudamericanos cuya Declaración favorece un real acercamiento entre las naciones de las regiones mencionadas. El Canciller Maúrtua destacó la contribución de Marruecos al éxito de este proceso así como la disposición para organizar la Segunda Cumbre en el año 2008.

Respecto de la situación en el Medio Oriente, las dos partes subrayaron la necesidad de reactivar el proceso de paz, en el marco de la Hoja de Ruta y de la iniciativa árabe por la paz, contemplándose la creación, junto a Israel, de un Estado palestino independiente.

En cuanto a la situación en Irak, el Perú y Marruecos reiteraron su deseo para que el pueblo irakí alcance la pacificación interna y supere sus dificultades llevando a cabo las reformas institucionales necesarias en un marco de soberanía, unidad nacional e integridad territorial.

Al término de su visita, el Ministro de Asuntos Exteriores y de la Cooperación del Reino de Marruecos agradeció las finas atenciones de las que fue objeto durante su permanencia en el Perú y expresó su vivo agradecimiento por la cálida acogida y hospitalidad que le fue brindada así como a la delegación que lo acompañó. Asimismo, reiteró la invitación a su homólogo peruano para realizar una visita oficial a Marruecos.

Lima, 24 de enero de 2006.



Mohamed Benaissa
Ministro de Asuntos Exteriores
y de la Cooperación del
Reino de Marruecos



Osear Maúrtua de Romaña
Ministro de Relaciones Exteriores de la
República del Perú

COMMUNIQUE CONJOINT

A l'invitation de Monsieur le Ministre des Relations Extérieures du Pérou, l'Ambassadeur Oscar Maúrtua de Romaña, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération du Maroc, Monsieur Mohamed BENAÏSSA, a effectué une visite officielle au Pérou, le 24 janvier 2006.

Au cours de cette visite, accompagné du Ministre Maúrtua, le Ministre BENAÏSSA a rendu visite à la Première Dame de la Nation, Dr. Eliane Karp de Toledo.

Monsieur Benaissa a eu également des entretiens avec le Ministre des Relations Extérieures, le Président du Congrès de la République, Dr. Marcial Ayaipoma et avec le Président du Groupe d'Amitié Parlementaire maroco-péruvien, Dr. Luis Gonzales Posada.

Au siège du Ministère des Relations Extérieures, le Ministre Benaissa s'est réuni avec le Ministre Oscar Maúrtua de Romaña. A cette occasion, les deux responsables se sont félicités du dynamisme et de l'évolution positive des traditionnels liens d'amitié et de coopération existant entre le Pérou et le Maroc, spécialement après la visite d'Etat effectuée par Sa Majesté le Roi Mohammed VI au Pérou, en décembre 2004.

Les deux Ministres des Affaires Etrangères ont présidé la 4^{ème} réunion du Mécanisme des Consultations Bilatérales au cours de laquelle ils ont mis en évidence la volonté des Chefs d'Etat des deux pays de hisser la coopération entre le Pérou et le Maroc au niveau d'une Association Stratégique dans des secteurs d'intérêt commun, faisant du Pérou la porte d'accès du Maroc à la Communauté Andine des Nations et au Forum Asie Pacifique (APEC), et du Maroc la porte d'accès du Pérou au Monde arabe, en Afrique et en Europe.

Tout en se réjouissant de l'existence d'un cadre juridique adéquat pour les relations bilatérales, les deux parties se sont mises d'accord sur l'importance de la mise en œuvre de ses instruments, afin de donner une forte impulsion à une coopération mutuellement avantageuse, sur la base d'actions concrètes dans les domaines du tourisme, de l'agriculture, du secteur minier et de l'eau potable, ainsi que l'échange d'expériences dans les domaines agricoles spécifiques de la culture de la pomme de terre, du palmier dattier et des olives.

D'autre part, et afin de garantir un meilleur suivi et le développement d'actions ciblées de coopération bilatérale, les deux parties ont souligné l'intérêt de réunir, dès que possible, la première session de la Commission Mixte de Coopération entre les deux pays.

Dans cette optique, les deux parties ont mis l'accent sur la nécessité de promouvoir une meilleure participation des secteurs privés dans les deux pays pour l'exploration et l'exploitation des opportunités d'association qu'offrent les deux pays, en vue de constituer un levier nécessaire pour la consolidation de leurs rapports en matière économique, technique et commerciale.

Les deux Ministres ont exprimé, également, leur satisfaction quant à l'évolution des négociations du projet d'Accord Commercial de Préférences Tarifaires Douanières, support idéal pour la promotion des échanges commerciaux.

En ce qui concerne la diplomatie parlementaire, les deux Ministres ont salué l'action et le rôle du Groupe d'Amitié Parlementaire maroco-péruvien dans la consolidation des relations entre les pouvoirs législatifs des deux pays. De même, ils ont convenu d'encourager, un dialogue permanent entre leurs assemblées législatives respectives, à travers la multiplication d'échange de visites des parlementaires.

Les deux Ministres ont noté avec satisfaction la convergence de vues sur les principales questions d'ordre international, et se sont félicités du soutien réciproque que les deux pays s'accordent au niveau des forums internationaux.

Ils ont renouvelé leur condamnation énergique du terrorisme, sous toutes ses formes, et se sont fermement engagés à combattre, en coopération avec la communauté internationale, ce fléau qui constitue un danger pour la paix et la stabilité internationales.

D'autre part, le Ministre Mohamed Benaïssa s'est félicité de l'élection du Pérou à la Présidence de la 62^{ème} session de la Commission des Droits de l'Homme des Nations Unies (CDH). Le Ministre marocain a renouvelé ses félicitations au Pérou pour sa récente élection en tant que Membre Non Permanent du Conseil de Sécurité des Nations Unies, pour la période 2006-2007, en mettant en exergue la contribution du Pérou à la promotion de la paix et de la sécurité dans le monde. A cet effet, le Ministre Maúrtua a réitéré les vifs remerciements de son Gouvernement pour l'appui du Maroc à cette élection.

S'agissant de la question du Sahara, Monsieur Benaïssa a réitéré la volonté sincère du Royaume du Maroc de trouver une solution politique, négociée, consensuelle et définitive, dans le cadre des Nations Unies. A ce sujet, il a tenu à remercier le Pérou pour sa position de neutralité positive, contribuant, ainsi, à la recherche de ladite solution. Les deux Ministres ont réitéré leur appui aux efforts déployés par le Secrétaire Général des Nations Unies et son Envoyé Personnel pour dépasser l'impasse actuelle et avancer vers une solution politique mutuellement acceptable de l'affaire du Sahara.

Le Ministre Benaïssa a souligné la détermination du Maroc à œuvrer pour l'édification du Maghreb Arabe Uni sur des bases saines et solides.

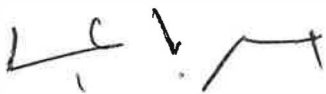
Les deux Ministres des Affaires Etrangères ont mis en relief le bilan réussi du Sommet de Brasilia, entre les Chefs d'Etats et de Gouvernements des Pays Arabes et Sud-américains, dont la déclaration favorise un rapprochement réel entre ces nations. Pour sa part, le Ministre Oscar Maúrtua a salué la contribution du Maroc à la réussite de ce processus ainsi que sa disposition à abriter la deuxième édition du Sommet en 2008.

Abordant la situation du Proche-Orient, les deux parties ont mis l'accent sur la nécessité de réactiver le processus de paix sur la base de la Feuille de Route et de l'initiative arabe de paix, avec la création d'un Etat palestinien indépendant, vivant côte à côte avec l'Etat d'Israël.

S'agissant de la situation en Irak, le Maroc et le Pérou ont émis l'espoir de voir le peuple irakien jouir de la paix interne, dépasser l'épreuve pénible qu'il traverse et achever ses réformes institutionnelles nécessaires dans le cadre de sa souveraineté, de son unité nationale et de son intégrité territoriale.

A l'issue de sa visite, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération du Royaume de Maroc a exprimé ses sincères remerciements pour l'accueil chaleureux et l'hospitalité dont il a été entouré durant son séjour au Pérou, ainsi que la délégation qui l'a accompagné. De même, il a renouvelé l'invitation au chef de la diplomatie péruvienne d'effectuer une visite officielle au Maroc.

Lima, le 24 janvier 2006.



Mohamed BenaYssa
Ministre des Affaires Etrangères et de
la Coopération du Royaume de Maroc



Oscar Maúrtua de Romaña
Ministre des ~~relations~~ Mériteurs
de la République du Pérou